

Texto: **CHARLES BUKOWSKI**

Traducción: **EVA ALMAZÁN**

Diseño: **MARC TAEGER**

Encuadernación rústica. Narrativa K
348 páginas. 14,5x21 cm.
ISBN 978-84-96957-72-5

Precio: 20 €

PAN CON XAMÓN

No tenía amigos en el colegio, ni falta que me hacían. A mí me gustaba más estar solo. Me sentaba en un banco y veía cómo jugaban los demás y pensaba que parecían tontos. A la hora de comer se me acercó un día uno nuevo. Llevaba bombachos, era bizco y tenía los pies para adentro. No me gustó, no tenía buena pinta. Se sentó en un banco, cerca de mí...

“Pan con xamón” es un relato autobiográfico en el que Charles Bukowski narra, a través de su propio alter ego, Henry Chinaski, su paso por la infancia y la adolescencia. La obra transcurre en la ciudad norteamericana de Los Angeles durante los años de la Gran Depresión. El joven Henry muestra la sordidez en la que malviven las clases más bajas, desocupadas y agobiadas por la crisis económica. Un mundo atroz, personificado en la brutalidad del padre, la sumisión de la madre, el sadismo de los niños... Un mundo en el que hay muy pocas posibilidades de fuga.

Bukowski, ya en su madurez, recurriría a la memoria para crear “Pan con xamón”, una de sus mejores novelas. Escrita con un estilo directo y descarnado, es capaz de provocar sonrisa y emoción, a la vez que denuncia el sueño americano anterior a la Segunda Guerra Mundial. La novela se publicó por primera vez en 1982 en EEUU y fue traducida a más de cien idiomas.

CHARLES BUKOWSKI (Heinrich Karl Bukowski. Andernach, 1920-Los Ángeles, 1994)

Nació en Alemania, pero pronto emigró a Los Angeles con sus padres. Su niñez y adolescencia estuvieron marcadas por dos traumas: las frecuentes palizas de su progenitor y el acné, que le dejó cicatrices para siempre. Quizás a causa de eso, el alcohol y la literatura fueron su principal refugio durante la juventud, siendo lector empedernido de las obras de Hemingway, D. H. Lawrence, Huxley, Dos Passos...

Se matriculó dos años en la Universidad, en Arte, Periodismo y Literatura, pero no llegó a terminar los estudios. Entonces ya escribía montones de relatos y, a los 24 años, consiguió publicar por primera vez en una revista. Después de una década en blanco y abandonado a la bebida, en 1965 retoma la escritura y publica “The days run away like wild horses over the hills”, considerada su mejor obra poética.

En 1969, el editor de Black Sparrow Press, John Martin, le prometió una remuneración de 100 dólares mensuales de por vida, por lo que Bukowski dejó su trabajo en Correos para dedicarse a escribir y «morir de hambre», como él mismo llegó a decir. En la primera novela escrita en esa época, “Post Office”, ya aparecía el personaje de Henry Hank Chinaski, alter ego del autor. A ésta le seguirían otras cinco con ese mismo protagonista, entre las que destacan “Pan con xamón” y “Factotum”.

Charles Bukowski murió de leucemia en 1994, poco después de terminar la novela “Pulp”. En su tumba se lee: «Don't Try».



- **Temática:** novela autobiográfica ambientada en la Gran Depresión de EEUU
- **Edad:** adultos
- **Aspectos destacables:** precariedad de las clases sociales bajas; entorno familiar difícil; estilo narrativo directo; traducida a más de cien lenguas